sahip olan elektrikli ve elektronik cihaz perakende satıs maďazalarında veva perakende satıs maďazası tarafından resmi négyzetméternyi területet elektromos és elektronikus készülékek κατάστημα, στο οποίο αποκτήσατε αυτό το ποσϊόν.Μέσω της olarak sunulan toplama verlerinde hemen yakınında küçük elektrikli ve elektronik eski cihazlar (dıs capları 25cm üzeri olmayan) ücretsiz olarak ve benzer türden bir cihazı satın alma ingyenesen leadhatja a régi kisméretű elektromos és elektronikus την απόκτηση μιας νέας συσκευής ο διανομέας προσφέρει την vükümlülüğü olmadan teslim edilebilir. Muhtemelen mevcut olan eszközöket (külső méretek nem haladiák meg a 25 cm-t), úi batarvalar/aküler mümkünse tasfiveden önce cihazdan cikarılmalıdır. İzin verilmeven cihazların, batarvaların ve akülerin akkumulátorokat, lehetőség szerint a semlegesítés előtt távolítsa τύπου και έχει τις ίδιες λειτουργίες με το νεο-αποκτηθέν προϊόν. μrčené sběrny. Informace ο sběrnách ve Vaší blízkosti obdržíte na legalmente a entregar os aparelhos elétricos no ponto de recolha kullanıcı tarafından tasfiyesi gecerli yasaya göre yaptırımlara neden olur.

## SAĞLIK RISKI FRI

Giris cihazlarının çok uzun süre kullanılması durumunda rahatsızlık ya da ağrı gibi sağlık şikayetleri meydana gelebilir. Bu Ha rendkívül hosszú ideig használjuk a beadó készülékeket, olyan καθορισμένα από το κατάστημα λιανικής σημεία συγκέντρωσης, bir doktora basvurun.

## UYGUNLUK ACIKLAMASI

Güclü statik, elektrikli veva vüksek frekanslı alanların etkisi ile (radvo istasvonları, mobil telefonlar, mikrodalga bosalımları) açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

## UYGUNLUK BEYANI

İsbu belgevle Jöllenbeck GmbH. bu ürünün AB Yönergesi 1999/5/ EC've iliskin önemli güvenlik vönetmeliklerine uyumlu olduğunu bevan eder. Uvgunluk bevannın tamamını www.speedlink.com A Jöllenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az adlı web sitemizden talep edebilirsiniz.

## TEKNIK DESTEK

Bu ürünle ilgili teknik zorluklarla karşılaşmanız durumunda lütfen müsteri destek birimimize basvurun. Buraya en hızlı www.speedlink.com adlı web savfamızdan ulasabilirsiniz.

Lütfen bu bilgiyi daha sonra kullanmak üzere saklayın,

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék csak számítógépre csatlakoztatva alkalmas beadó készülékként. A termék nem igényel karbantartást. Ne használia XPHΣΗ ΣΥΜΦΩΝΗ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ külső sérülés esetén. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως συσκεμή εισανωνής για τη a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért. σύνδεση σε έναν υπολογιστή. Το προϊόν δεν απαιτεί συντήρηση ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által Mny το χοησιμοποιείτε εάν παρουσιάζει εξωτερικές ζημιές. Η megadott célnak megfelelő használatból eredt.

### ELEMRE VONATKOZÓ TUDNIVALÓK

Csak az előírt típusú elemtípust használja. Az elemeket ne dobja tűzbe, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek. Azonnal cserélje ki a régi és gyenge elemeket. A pót elemeket gyermekektől elzárva tartsa. Ön végső felhasználóként ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ törvényesen kötelezett arra, hogy az elhasznált elemeket vagy akkukat előírásszerűen ártalmatlanítsa.

### ÁRTALMATLANÍTÁS

Az áthúzott hulladéktároló jele azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt

semlegesíteni. Mivel az elektromos készülékek káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek szakszerűtlen eltávolítása vagy tárolása a környezetet és az egészséget károsíthatia. ezért AΠΟΡΡΙΨΗ külön kell eltávolítani. Végső felhasználóként törvény kötelezi Önt 🖙 Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου αποροιμμάτων σημαίνει výrobcem arra, hogy a kiseleitezett elektromos készülékeket arra kijelölt gyűitőhelyen adia le. A közelében lévő gyűitőhellyel kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újrahasznosító központokban, vagy a terméket forgalmazó üzletben szerezhet be.Hivatalos gyűjtőhelyen leadással hozzájárul a szakszerű újrafeldolgozáshoz és a környezetvédelemhez. Ha új készüléket απορρίπτονται ξεχωριστά. Εσείς ως τελικός χρήστης είστε vásárol, akkor a kereskedő felajánlja, hogy a régi készüléket υποχρεωμένος να παραδίδετε τις άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές átveszi és ingyenesen semlegesíti, ha a visszaadott készülék és σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο συγκέντρωσης. Μπορείτε να

özelliklerine sahin olmasıdır. En az 400 metrekarelik satıs alanına 📉 az újonnan vásárolt készülék felépítése és funkciója azonos. Kiskereskedelmi üzletekben, amelyekben legalább 400 eladására szántak, vagy kiskereskedelmi üzletek által azok közvetlen környezetében hivatalosan kijelölt gyűjtőhelyeken készülék vásárlása nélkül. Az esetleges elemeket/ el a készülékből. A készülékek, elemek és akkumulátorok engedélyezetlen eltávolítása az érvényes törvénykezés szerinti szankciókat von maga után.

## EGÉSZSÉGÜGYI KOCKÁZAT

επιφάνεια τουλάχιστον 400 τετραγωνικά μέτρα και σε επίσημα nedenle sık sık ara verin ve tekrarlanan problemler durumunda egészségügyi panaszok léphetnek fel, mint rossz közérzet vagy τα οποία βρίσκονται κοντά στο κατάστημα λιανικής. Ενδεχόμενα fáidalom. Rendszeresen tartson szünetet és visszatérő panasz υπάρχουσες μπαταρίες/συσσωρευτές πρέπει, εφόσον είναι esetén fordulion orvoshoz.

## MEGFELELŐSÉGI TUDNIVALÓK

Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők avgıtın (avgıtların) islevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

1999/5/EC uniós irányely vonatkozó biztonsági előírásainak. A telies megfelelőségi nyilatkozatot honlapunkon a www.speedlink.com címen igényelheti meg.

## MŰSZAKI TÁMOGATÁS

A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén fordulion Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.speedlink.com keresztül érhet el.

### Kérem, ezt az információt tartsa meg referenciaként.

Διά της παρούσης η Jöllenbeck GmbH δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας της Οδηγίας της Ε.Ε. 1999/5/Ε.Κ. Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Δήλωση Συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα μας στο

## www.speedlink.com.

Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόνω απρόσεκτης. υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε νρήνορη πρόσβαση ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com. διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική

v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny

απόρριψης σε ένα επίσημο σημείο συλλογής συνεισφέρετε στην

σωστή ανακύκλωση και στην προστασία του περιβάλλοντος.Κατά

απόρριψης, εφόσον η συσκευή που επιστρέφεται είναι του ίδιου

δυνατότητα παραλαβής των παλαιών συσκευών και δωρεάν

Επιτρέπεται δωρεάν παράδοση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών

25εκ.) και χωρίς υποχρέωση αγοράς μιας ισότιμης συσκευήςσε

δυνατόν, να απομακρύνονται πριν από την απόρριψη από τη

Σε εξαιρετικά μακρά χρήση συσκευών εισαγωγής, μπορεί να

εμφανιστούν ενοχλήσεις στην υγεία όπως σωματική δυσφορία

ή πόνοι. Κάνετε τακτικά διαλείμματα και αναζητάτε ιατοική

Υπό την επίδοαση δυνατών στατικών, ηλεκτοικών πεδίων

ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις.

κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων)

ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των

την ισχύουσα νομοθεσία.

ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ

συμβουλή σε επίμονα προβλήματα.

ΛΠΟΥΕΙΞΗ ΣΛΜΜΟΡΦΟΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

παλαιών συσκευών (όχι με εξωτερικές διαστάσεις πάνω από

🛌 Χρησιμοποιείτε μόνο τον προδιαγεγραμμένο τύπο μπαταρίας. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά και μην POUŽITÍ PODLE PŘEDPISŮ τις εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες. Αντικαθιστάτε παλιές Tento produkt ie vhodný pouze iako vstupní zařízení pro připojení UTILIZAÇÃO CORRETA και αδύναμες μπαταρίες αμέσως. Φυλάτε τις εφεδρικές μπαταρίες na počítač. Produkt je bezúdržbový. V případě vnějšího poškození Este produto destina-se exclusivamente à alimentação de εκτός εμβέλειας παιδιών. Ως τελικός καταναλωτής είστε νομικά iei nepoužíveite. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení υποχρεωμένος να απορρίπτετε σωστά τις χρησιμοποιημένες za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku μπαταρίες και τους συσσωρευτές. nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo

🤼 ότι το παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται με τα 🔝 ΙΙΡΟΖΟΚΝΕΝΙ Κ ΒΑΤΕΚΙΙΜ

μη ταξινομημένα οικιακά απορρίμματα. Επειδή στις Používeite pouze předepsané baterie. Baterie se nesmí ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να περιέχονται επιβλαβείς ουσίες, οι házet do ohně ani vystavovat vysokým teplotám. Vyměňte οποίες σε ακατάλληλη διάθεση ή αποθήκευση, μπορεί να ` ihned staré a slabé baterie. Uchováveite náhradní baterie προκαλέσουν ζημιά στο περιβάλλον και την υγεία σας, πρέπει να mimo dosah dětí. Jako konečný spotřebitel jste ze zákona povinni, použité baterie řádně zlikvidovat.

### λάβετε πληροφορίες σχετικές με τα σημεία συλλονής της περιοχής LIKVIDACE

σας στις τοπικές αρχές, στα κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή στο 🔀 Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat s netříděným domovní odpadem. Protože

elektrické přístroje mohou obsahovat škodlivé látky, které mohou vést k poškození životního prostředí nebo zdraví osob při nesprávné likvidaci či skladování, je nutné takové přístroje likvidovat odděleně. Jako koncový uživatel máte dle zákona povinnost odevzdat vysloužilé elektrospotřebiče do úředně místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo oficial. Pode adquirir informações sobre os postos de recolha v obchodě, ve kterém iste tento výrobek zakoupil(a). Tím, že přístroje necháte zlikvidovat na oficiálních sběrných místech. καταστήματα λιανικής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών με nřisníváte k odborné recyklaci a ochraně životního prostředí. Při nákupu nového přístroje umožňuje jeho prodejce protjodběr starších přístroiů a jejich bezplatnou likvidaci, je-li odevzdávaný produkt. V maloobchodě o prodeiní ploše alespoň 400 metrů čtverečních vyhrazené pro elektrické a elektronické přístroje συσκευή. Η μη επιτρεπόμενη απόρριψη συσκευών, μπαταριών και nebo na oficiálně vyhrazených sběrných místech maloobchodů συσσωρευτών από τον χρήστη οδηγεί σε κυρώσεις σύμφωνα με nacházeiících se v bezprostředním okolí lze staré malé elektrické quadrados de exposição de eletrodomésticos e aparelhos a elektronické přístroje (žádný vnější rozměr nepřekračuje 25cm) elétricos, ou em lojas com a identificacão de recolha oficial do Případné baterie či akumulátory je nutné před likvidací z přístroje pequenos (não majores de 25cm) de forma gratuita e sem a prováděná uživatelem vede k postihům dle platných zákonů.

### ZDRAVOTNÍ RIZIKA

Extrémně dlouhé používání vstupních zařízení může být příčinou zdravotních problémů, iako isou bolesti nebo nevolnost. Děleite časté přestávky a v případě opakujících se problémů konzultujte

### συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

INFORMACE O KONFORMITĚ

Firma Jöllenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č. 1999/5/EC. Kompletní Prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách www.speedlink.com.

### TECHNICKÝ SUPORT

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktuite prosím náš suport, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

### Tyto informace uchovejte pro budoucí potřebu

corrente de aparelhos compatíveis e ao uso em espacos fechados. O produto não necessita de manutenção. Não o utilize em caso de danos exteriores. A Jöllenbeck GmbH não se responsabiliza por danos pessoais, materiais ou em animais resultantes de utilização incorreta, negligente, errada ou indevida Dette produkt er kun beregnet som inputenhed og skal sluttes do produto para fins que não aqueles previstos pelo fabricante.

## INDICAÇÕES SOBRE AS PILHAS

pilhas ao fogo ou expor a temperaturas elevadas. Substitua produktet eller anvendelse, som er i modstrid med producentens imediatamente pilhas usadas e fracas. Guarde as pilhas de anvisninger. substituição fora do alcance de crianças. Como consumidor final, é obrigado a eliminar correctamente as pilhas e baterias usadas

### **RATTERIANVISNINGER**

> 0 símbolo do caixote do lixo riscado significa que este nroduto não deve ser eliminado juntamente com o lixo

doméstico não separado. Os aparelhos elétricos contêm substâncias tóxicas e. em caso de não serem corretamente eliminados ou armazenados, podem ser perigosos para o meio ambiente e a saúde das pessoas, devendo, portanto, ser separados para a eliminação. Como utilizador final é obrigado iunto das autoridades locais, pontos de recolha de lixo ou na loia onde adquiriu este produto. Com a eliminação em um ponto de recolha oficial, está a contribuir com a gestão especializada de resíduos e com a proteção do meio ambiente. Ao adquirir um aparelho novo, o comerciante oferece a possibilidade de levar. de udtjente elapparater på et officielt indsamlingssted. Du kan přístroi steiného druhu a plní steiné funkce jako nově zakoupený forma gratuita, o aparelho velho no momento da entrega, com a condição de que o aparelho velho tenha as mesmas características e funções que o novo aparelho adquirido. Nos estabelecimentos com uma área de, pelo menos, 400 metros odevzdat bezplatně a bez závazku k nákupu stejného přístroje. município, é possível entregar aparelhos elétricos ou eletrónicos vyimout. Nepovolená likvidace přístroiů, baterií či akumulátorů obrigação de comprar um aparelho novo. As pilhas e baterias que estiverem nos aparelhos deverão ser removidas antes da eliminação. A eliminação não autorizada de aparelhos, pilhas e baterias pelo consumidor podem causar penalizações segundo as legislações vigentes.

## RISCOS DE SAÚDE

FI IMINAÇÃO

Em caso de utilização longa das unidades de entrada, podem prejudicar a saúde, como desconforto ou dores. Efetue pausas regularmente e obtenha conselhos médicos em caso de problemas recorrentes.

## INDICAÇÃO DE CONFORMIDADE

Influências de campos estaticamente fortes. eléctricos ou de alta regelmæssigt pause, og søg læge, hvis problemerne gentager frequência (instalações radioeléctricas, telemóveis, descargas sig. de microondas) podem causar falhas no funcionamento do aparelho (dos aparelhos). Neste caso tente aumentar a distância relativamente aos aparelhos que interferem.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Jöllenbeck GmbH declara, por este meio, que este produto se afstanden til apparaterne, der forstyrrer. encontra em conformidade com as prescrições de segurança relevantes da Diretiva da UE 1999/5/CE. Pode solicitar a declaração de conformidade completa na nossa página em www.speedlink.com.

## SUPORTE TÉCNICO

Em caso de quaisquer dificuldades com este produto, ponha-se em contacto com o nosso servico de atendimento que pode aceder rapidamente através de nosso website www.speedlink.com.

## Por favor, guarde esta informação para uma futura referência

## ANVENDELSESOMRÅDE

FÖRESKRIVEN ANVÄNDNING Den här produkten ska endast användas som inputapparat och til en computer. Produktet er vedligeholdelsesfrit. Brug det ikke anslutas till en dator. Produkten är underhållsfri. Använd den hvis det har udvendige skader. Jöllenbeck GmbH påtager sig intet ansvar for skader på produktet eller personskader som Utilize apenas o tipo de pilhas determinado. Não deitar as følge af uforsigtig, uhensigtsmæssig, forkert anvendelse af ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten

### INFORMATION OM BATTERIER

Anvend kun den foreskrevne batteritype. Batterier må ikke Använd endast den typ av batterier som anges. Batterier kastes ind i ild eller udsættes for høje temperaturer. Udskift ` gamle og svage batterier med det samme.

Reservebatterier opbevares utilgængeligt for børn. Du er är skyldig att kassera de enligt föreskrifterna. forpligtet til at bringe det til et indsamlingssted for batterier.

Symbolet med den overstregede affaldsbeholder betyder, at Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att dette produkt ikke må bortskaffes sammen med det usorterede husholdningsaffald. Da elapparater kan indeholde skadelige stoffer, som kan beskadige miliøet og dit bortskaffes separat. Som slutbruger har du pligt til at aflevere indhente oplysninger om indsamlingssteder i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den butik, hvor du har købt dette produkt. Ved bortskaffelse på et officielt indsamlingssted yder du dit bidrag til korrekt genbrug og miliøbeskyttelse. Ved køb af et nyt produkt giver forhandleren 25cm) kan afleveres gratis til detailforretninger med et salgsareal utan krav på att köpa en ny, likvärdig produkt lämnas in till på mindst 400 kvadratmeter til el- og elektronikprodukter eller til butiker med en försäljningsyta för elektriska och elektroniska indsamlingssteder, som er officielt udpeget af detailforretningen i produkter på minst 400 kvadratmeter eller till ett allmänt dennes umiddelbare nærhed, uden forpligtelser om køb af et lignende produktet. Eventuelle batterier/akkuer skal så vidt muligt tages ud af produktet før bortskaffelsen. Hvis brugeren sanktioner i henhold til den gældende lov.

## **SUNDHEDSRISIKO**

Ved anvendelse i meget lang tid kan inputenheder være årsag til sundhedsmæssige skader som ubehag eller smerter. Hold

### OVERENSSTEMMELSESINFO

Ved indvirkning fra kraftige statiske, elektriske eller højfrekvente. Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält felter (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølgeafladninger) kan apparatets (apparaternes) funktion begrænses. Prøv så at øge

## OVERENSSTEMMEL SESERKLÆRING

Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at dette produkt er i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsbestemmelser i EU-direktivet 1999/5/EC. Den komplette overensstemmelseserklæring kan rekvireres på vores webside på www.speedlink.com.

### TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores – till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida support som du finder på vores webside www.speedlink.com. www.speedlink.com. Spara den här informationen för senare bruk.

### Du bedes opbevare disse informationer til senere brug.

MÄÄRÄYSTEN MUKAINEN KÄYTTÖ

### Tämä tuote soveltuu vain tietoien syöttämiseen tietokoneeseen liittämisen iälkeen. Tuotetta ei tarvitse huoltaa. Älä käytä inte om det finns utvändiga skador. Jöllenbeck GmbH tar inget sitä, jos havaitset ulkoisia vaurioita. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, iotka iohtuvat tuotteen använts för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar. huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan

### PARISTOA KOSKEVIA OHJEITA

Käytä ainoastaan ilmoitettua paristotyyppiä. Älä heitä får inte eldas upp eller utsättas för höga temperaturer. Byt paristoja avotuleen tai altista niitä korkeille lämpötiloille Vaihda vanhat ja heikot paristot heti. Säilytä varaparistot genast ut gamla och svaga batterier. Förvara batterier utom räckhåll för barn. Den som använder någon typ av batterier velvollisuus hävittää käytetyt paristot ja akut asianmukaisesti.

Ylivedetyn jäteastian symboli tarkoittaa, ettei tätä tuotetta produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. 🔼 saa hävittää laiittelemattoman kotitalousiätteen seassa. Eftersom elektriska apparater kan innehålla farliga ämnen Koska sähkölaitteet voivat sisältää haitallisia aineita, jotka som kan skada miliön och människors hälsa om de kasseras eller voivat muussa kuin asianmukaisessa hävittämisessä tai helbred, hvis de ikke hortskaffes eller ophevares korrekt, skal de förvaras på fel sätt måste gamla elektriska apparater sorteras varastoinnissa vahinggittaa ympäristöä ja terveyttä, ne on och kasseras separat. Som slutanvändare är du skyldig att lämna hävitettävä laiiteltuna. Sinulla on loppukäyttäiänä lakisääteinen in elektriska apparater till ett allmänt insamlingsställe för velvollisuus toimittaa käytöstä otetut sähkölaitteet viralliseen kassering, Information om insamlingsställen i din närhet får du av kerävspisteeseen. Tietoja kerävspisteistä lähelläsi saat de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du paikallisilta viranomaisilta, iäteasemilta tai siitä liikkeestä, josta köpte produkten. När du lämnar in dina gamla apparater till ett olet ostanut tämän tuotteen. Kun hävität tuotteen virallisen allmänt insamlingsställe bidrar du till att återvinna materialet och keräyspisteen kautta, teet oman osasi asiamukaisen kierrätyksen forskriftsmessig kassering og resirkulering, er du med på å skona miliön. När du köper en ny produkt får du möilighet att i 🧪 ia ympäristönsuoielun suhteen. Ostaessasi uuden laitteen sen mulighed for at aflevere gamle, udtiente produkter, hvorefter de gengäld lämna in dina gamla apparater till butiken utan kostnad, myviä mahdollistaa käytettyien laitteiden palautuksen ja bortskaffes gratis, hvis det returnerede produkt er af samme type om de är av likvärdig typ och har samma funktioner som den maksuttoman hävittämisen, mikäli palautettava laite on og har de samme funktioner som det nyerhvervede produkt. Små, nyköpta produkten. Gamla elektriska och elektroniska apparater tyypiltään vastaava ja toiminnoiltaan samankaltainen kuin uusi udtiente el- og elektronikprodukter (ingen udvendige mål over av mindre format (inga utvändiga mått över 25cm) kan gratis och ostettu tuote. Vähittäismyvmälöihin, joissa on vähintään 400 neliömetrin myyntiala sähkö- ja elektroniikkalaitteille, tai vähittäismyymälän virallisesti osoittamiin keräyspisteisiin niiden välittömässä läheisyydessä voidaan palauttaa käytettyiä piensähkö- ja elektroniikkalaitteita (ulkomitat korkeintaan 25cm) insamlingsställe i närheten som anvisas av butikspersonalen. Eventuella vanliga eller uppladdningsbara batterier måste tas ut maksuttomasti ja ilman velvoitetta samankaltaisen laitteen ur produkten innan den kasseras, i den mån det är möiligt. Att ostoon, Mahdollisesti olemassa olevat paristot/akut on, mikäli bortskaffer apparater, batterier og akkuer ulovligt, medfører det kassera apparater eller någon typ av batterier på annat sätt än mahdollista, poistaa laitteesta ennen hävittämistä. det tillåtna leder till rättsliga sanktioner enligt gällande lagar och Käyttäjän suorittama luvaton laitteiden, paristojen ia akkujen hävittäminen johtaa seuraamuksiin voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

## HÄLSORISKER

TEKNISK SUPPORT

bestämmelser.

**TERVEYSHAITAT** Att använda inputapparater extremt länge kan leda till problem Äärimmäisen pitkä syöttölaitteiden käyttö voi aiheuttaa med hälsan, t ex obehag eller smärtor. Lägg in regelbundna pauser och konsultera en läkare om problemen återkommer. terveydellisiä vaivoja, kuten huonoa oloa tai kipuja. Pidä

### INFORMATION OM FUNKTIONSSTÖRNINGAR

(radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataaiuuksiset kentät I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör. (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat

## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista. Jöllenbeck GmbH försäkrar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida Jöllenbeck GmbH vakuuttaa, että tämä tuote on EUunder www.speedlink.com direktiivin 1999/5/EY turvamäärävsten mukainen.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan yrityksemme kotisivulla osoitteessa www.speedlink.com. Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig TEKNINEN TUKI

Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen. käänny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta. Säilytä nämä tiedot myöhempää käyttöä varten.

säännöllisesti taukoja ja kysy lääkäriltä apua, jos ongelmat

VAATIMUSTENMUKAISUUTTA KOSKEVA HUOMAUTUS

vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin vritettävä

FORSKRIFTSMESSIG BRUK

Dette produktet er kun ment som inn-data apparat for tilkobling til en datamaskin. Produktet er vedlikeholdsfritt. Må ikke brukes ved vtre synlige skader. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskader som skyldes ikke ohieiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä. forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

### RATTERIANVISNINGER

Bruk kun den angitte batteritypen. Ikke kast batterier inn i ild eller utsett dem for høve temperaturer. Skift straks ut gamle og syake batterier. Oppbevar reservebatterier poissa lasten ulottuvilta. Loppukäyttäjänä sinulla on lakisääteinen utilgiengelige for barn. Som sluttforbruker er du juridisk ansvarlig bateriile de schimb la îndemâna copiilor. Ca utilizator final, aveti for at bruke batterier og ladbare batterier avfallshåndteres

Søppelkassen med strek over angir at produktet ikke skal kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Elektroniske apparater inneholder potensielt helse- og miliøskadelige stoffer som krever senarat, forskriftsmessig kiøpte produktet hos for mer informasion om godkiente innsamlingssteder der du bor. Når du leverer inn produktet for beskytte miliøet. Ved kiøp av et nytt apparat kan det gamle til type og funksjonalitet) leveres inn og kasseres gratis hos forhandleren. Små elektriske og elektroniske apparater (utvendige mål på maks. 25cm) kan leveres inn gratis på følgende steder, uten forpliktelse til kjøp av et nytt tilsvarende produkt: i detalibutikker der salgsarealet for elektrisk og elektronisk utstyr utgjør minst 400m2, eller på et nærliggende innsamlingssted som detalibutikken har godkient. Eventuelle batterier må fiernes fra apparatet før kassering. Ved ikkeforskriftsmessig kassering av apparater og batterier kan brukeren straffes med sanksjoner iht, gjeldende lovgjyning.

Ved ekstremt lang bruk av inndataenheter kan føre til helseproblemer som ubehag eller smerter. Legg derfor inn regelmessige pauser og kontakt lege dersom problemene

## SAMSVARSANVISNING

Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høvfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så Dacă se află sub influenta câmpurilor statice, electrice sau de fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

### SAMSVARSERKI ÆRING

Herved erklærer Jöllenbeck GmbH at dette produktet samsvarer med de relevante sikkerhetsbestemmelsene i EU-direktiv 1999/5/ EF. Den komplette samsvarserklæringen kan du finne på vår webside under www.speedlink.com.

## TEKNISK SUPPORT

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

## Vennligst oppevar denne informasionen for senere referanse.

## UTILIZARE CONFORMĂ

Acest produs este adecvat numai ca dispozitiv periferic de intrare, pentru conectarea la un computer. Produsul nu necesită întretinere. Nu utilizati produsul dacă prezintă deteriorări exterioare. Compania Jöllenbeck GmbH nu îsi asumă răspunderea pentru deteriorări ale produsului sau vătămări corporale cauzate de utilizarea neatentă, necorespunzătoare, greșită sau neconformă destinatiei produsului, indicate de producător.

## INDICATII PRIVIND BATERIILE

Utilizati numai tipul de baterie specificat. Nu aruncati bateriile în foc și nu le expuneți la temperaturi ridicate. ` Înlocuiti imediat bateriile vechi și descărcate. Nu păștrați obligatia de a elimina corect bateriile si acumulatorii uzati.

Simbolul tomberonului tăiat indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat la gunoiul menaier. Deoarece aparatele electrice pot contine substante nocive, care în caz de eliminare sau depozitare incorectă a aparatelor, pot cauza daune sănătății și mediului, trebuie eliminate separat. Utilizatorii sunt kassering. Som sluttforbruker er du lovpålagt å levere inn brukte obligati prin lege så predea aparatele electrice nefolositoare la elektroniske apparater til et godkient innsamlingssted. Kontakt punctele de colectare autorizate. Informatii cu privire la punctele de lokale myndighetene, en gienvinningsstasion eller butikken du de colectare din apropierea dumneavoastră puteti găși la autoritătile locale, centre de reciclare și la magazinul la care ați achizitionat produsul. Predând aparatul la un punct de colectare oficial contribuiti la reciclarea acestuia si la protejarea mediului. La achizitionarea unui nou aparat, vânzătorul vă oferă apparatet (forutsatt at det er likeverdig med det nye med hensyn posibilitatea de a prelua si elimina gratuit aparatele vechi, cu conditia ca aparatul uzat să fie de acelasi tip si să aibă aceleasi functii ca si cel recent achizitionat. În magazinele de vânzare cu amănuntul a aparatelor electrice și electronice cu suprafată de desfacere de minim 400 metri pătrati sau la punctele de colectare oficiale ale magazinelor de vânzare cu amănuntul din imediata vecinătate a acestora pot fi predate aparatele electrice si electronice uzate de mici dimensiuni (sub 25cm la exterior) gratuit și fără niciun fel de obligație. la cumpărarea unui aparat de acelasi tip. Înaintea eliminării aparatului trebuie scoase bateriile/acumulatoarele, dacă există, Eliminarea necorespunzătoare a aparatelor, bateriilor și acumulatorilor de către utilizator este sanctionată conform legislatiei în vigoare.

## RISCURI PENTRU SĂNĂTATE

În cazul unei utilizări extrem de îndelungate a dispozitivelor periferice de intrare, este posibilă aparitia unor probleme de sănătate, de exemplu indispozitie sau dureri. Faceti pauze regulate și, dacă problemele se repetă, consultati medicul,

## INFORMATIE PRIVIND CONFORMITATEA

înaltă frecventă puternice (stații de radio, telefoane mobile. descărcări de microunde), aparatul (aparatele) poate/pot suferi defectiuni. În acest caz, încercați să măriți distanța fată de aparatele perturbatoare.

### DECLARATIE DE CONFORMITATE

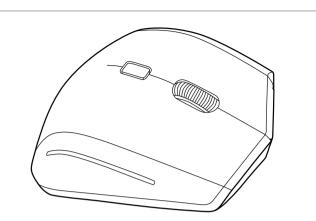
Prin prezenta, compania Jöllenbeck GmbH declară că acest produs corespunde prevederilor relevante pentru sigurantă ale Directivei UE 1999/5/CE. Declaratia de conformitate completă poate fi solicitată pe pagina noastră web, la adresa www.speedlink.com.

### ASISTENTĂ TEHNICĂ

Dacă aveti probleme tehnice cu acest produs, vă rugăm să vă adresati serviciului nostru de asistentă, accesibil cel mai rapid prin pagina noastră web, www.speedlink.com.

Vă rugăm să păstrați aceste informații pentru a le putea consulta





SL-630005-BK

**SPEED**LINK

### INTENDED LISE

This product is only intended as an input device for connecting to a computer. This product is maintenance free. Do not use it if damage is seen. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the • Reorient or relocate the receiving antenna, product for purposes not recommended by the manufacturer.

### BATTERY SAFETY

Only use the recommended battery type. Never dispose of batteries in a fire and never expose them to high temperatures. Always replace old or weak batteries promptly. Keep batteries out of children's reach. As an end-user. you are legally obliged to dispose of used batteries correctly.

## DISPOSAL INFORMATION

not dispose of this product together with unsorted household waste. As electrical devices can contain harmful substances which may cause environmental damage or harm to your health if not disposed of correctly, please dispose of these products separately. As the end user, you are required by law to dispose of used electrical equipment at an official recycling point, For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. By disposing of electrical products at an official recycling point, you are doing your bit to ensure equipment is recycled correctly and professionally, and our environment is protected. When purchasing a new product, the retailer will let you hand in old products and dispose of them free of charge provided the product you are handing in is of a similar type and has the same functions as the product you are purchasing. You can hand in small used electrical and electronic equipment (measuring no longer than 25 cm on any one side) for free and with no obligation to purchase a similar product at electrical and electronic retail outlets with sales areas larger than 400m2 or at an einen Computer geeignet. Das Produkt ist wartungsfrei. nearby recycling points designated by the retail outlet. Wherever Verwenden Sie es nicht bei äußeren Beschädigungen. Die possible, remove any batteries before disposing of the device. Under law, as a user you face the risk of penalties if you dispose

## HEALTH RISKS

Extended use of input devices may cause health problems such as discomfort or pain; as such, take regular breaks and consult a doctor if problems persist.

### CONFORMITY NOTICE

of devices and batteries illegally.

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges), If this verpflichtet, verbrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß zu occurs, try increasing the distance from the devices causing the entsorgen, interference.

### DECLARATION OF CONFORMITY

www.speedlink.com.

### FCC STATEMENT

equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio

interference will not occur in a particular installation. If this by one or more of the following measures:

- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not The crossed-out wheelie-bin symbol means that you must cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause

> Note: Modifications to this product will void the user's authority to operate this equipment.

FCC ID: 2AEDNA13 & 2AEDNA14 Made in China

undesired operation.

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss

Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen. Ersetzen Sie alte und schwache Batterien sofort. Bewahren Sie Ersatzbatterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich dazu

Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection Behörden. Wertstoffhöfen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses against harmful interference in a residential installation, This

communications. However, there is no quarantee that equipment does cause harmful interference to radio or television Funktionen aufweist wie das neu erworbene Produkt. In reception, which can be determined by turning the equipment off Einzelhandelsgeschäften mit einer Verkaufsfläche von and on, the user is encouraged to try to correct the interference mindestens 400 Quadratmetern für Elektro- und Elektronikgeräte votre commune, aux décharges locales ou au magasin où vous Increase the separation between the equipment and receiver.

Bei extrem langer Benutzung von Eingabegeräten kann es zu gesundheitlichen Beschwerden wie Unbehagen oder Schmerzen wiederkehrenden Problemen ärztlichen Rat ein.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung

### BATTERIEHINWEISE

the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full \_\_\_\_\_ entsorgt werden darf. Da Elektrogeräte Schadstoffe Declaration of Conformity can be requested via our website at enthalten können, die bei nicht-sachgemäßer Entsorgung oder

sind diese getrennt zu entsorgen. Sie sind als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, ausgesorgte Elektrogeräte an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Produkt erworben haben, Durch die Entsorgung in einer offiziellen Sammelstelle leisten Sie einen Beitrag zum fachgerechten

entgegenzunehmen und kostenlos zu entsorgen, sofern das zurückgegebene Gerät gleichwertiger Art ist und dieselben oder an vom Einzelhandelsgeschäft offiziell ausgewiesenen Sammelstellen in dessen unmittelbarer Umgebung können Klein-Elektro- und Elektronik-Altgeräte (keine äußere Abmessungen über 25 cm) kostenlos und ohne Verpflichtung zum Lorsque vous achetez un nouvel appareil, son distributeur vous Kauf eines gleichartigen Gerätes abgegeben werden. Eventuell donne la possibilité de reprendre en échange votre ancien vorhandene Batterien/Akkus müssen, soweit möglich, vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden. Die unerlaubte Entsorgung von Geräten. Batterien und Akkus durch den Nutzer fonctions que le nouveau produit acheté. Les petits appareils führt zu Sanktionen gemäß der geltenden Gesetzgebung.

## GESUNDHEITSRISIKEN

kommen. Legen Sie regelmäßig Pausen ein und holen Sie bei KONFORMITÄTSHINWEIS

Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu

Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Please keep this information for later reference.

Verwenden Sie nur den vorgeschriebenen Batterietvo.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet. dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmül

Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können. Recycling und Umweltschutz. Bei Erwerb eines neuen Gerätes bietet dessen Vertreiber die Möglichkeit, im Gegenzug Altgeräte en cas d'élimination ou de stockage incorrects et ils doivent donc

tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans une borne de collecte officielle. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de avez acheté ce produit. En déposant vos appareils usagés dans une borne de collecte officielle, vous contribuez à garantir leur recyclage dans les règles de l'art et à protéger l'environnement. équipement et de l'éliminer gratuitement dans la mesure où l'équipement repris est de type équivalent et présente les mêmes extérieures sont inférieures à 25 cm) peuvent être déposés gratuitement, et sans obligation d'acheter un équipement

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com

## TECHNISCHER SUPPORT

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

## UTILISATION CONFORME

Ce produit est uniquement destiné à la recharge d'appareils compatibles et à une utilisation dans des locaux fermés. Ce produit ne requiert pas d'entretien. Ne pas l'utiliser s'il présente vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen des dommages extérieurs. La société Jöllenbeck GmbH décline 💮 le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes. des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant,

## REMARQUES RELATIVES AUX PILES

Utilisez uniquement le type de piles prescrit. Ne pas jeter USO SEGÚN INSTRUCCIONES les piles au feu et ne pas les exposer à des températures Este producto sólo vale para conectarlo a un ordenador como élevées. Dès que les piles sont usées, elles doivent être remplacées. Conservez les piles de réserve hors de portée des enfants. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu d'éliminer correctement les piles et accus usagés.

Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères.

Les appareils électriques peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé

être éliminés séparément. En tant que consommateur, vous êtes NOTA SORRE PILAS

temperaturas elevadas. Remplaza de inmediato las pilas

se trouvent dans les appareils avant leur élimination. L'élimination par les consommateurs d'appareils, de piles et

## RISQUES POUR LA SANTÉ

L'utilisation extrêmement prolongée de périphériques de saisie peut entraîner des troubles physiologiques, tels que des gênes ou des douleurs. Veillez à faire des pauses régulièrement et consultez un médecin en cas de problèmes récurrents.

d'accumulateurs de manière non autorisée entraîne des

sanctions conformément à la législation en vigueur.

fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme vigente. aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web à l'adresse www.speedlink.com.

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez Web www.speedlink.com.

ultérieurement En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

dispositivo de inserción de datos. El producto no necesita mantenimiento. No lo utilice si presenta daños externos. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

🗻 Utiliza sólo pilas apropiadas para este tipo de aparato. No 👚 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ arrojes las baterías al fuego ni las expongas a

gastadas por otras nuevas. Guarda siempre las pilas de reservar fuera del alcance de los niños. Estás legalmente obligado como consumidor a depositar las pilas y baterías usadas en contenedores adecuados tras su vida útil.

производителем цели использования изделия. El icono de un contenedor de basura tachado significa que este material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica sin clasificar. Los aparatos eléctricos. électriques et électroniques usagés (dont toutes les dimensions pueden contener sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente reciclados pueden resultar peligrosos para el medio ambiente o la salud de las personas v. por lo tanto, tienen que équivalent, dans les magasins de détail disposant d'une surface ser debidamente reciclados. Como usuario estás obligado de vente consacrée aux équipements électriques et électroniques legalmente a depositar los aparatos eléctricos, tras su vida útil, d'au moins 400 m<sup>2</sup> ou dans des bornes de collecte officiellement en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. indiquées par le magasin et situées dans les environs immédiats. Infórmate sobre el punto limpio más próximo a tu domicilio en el Retirer dans la mesure du possible les accumulateurs et piles qui ayuntamiento de tu demarcación. Ilamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas. Entregando los aparatos eléctricos a un punto limpio oficial, estarás contribuyendo al reciclaje adecuado y a la protección del medio ambiente. Al adquirir un electrodoméstico nuevo, cabe la posibilidad de que el establecimiento donde lo hayamos comprado se haga cargo del окружающей среде и здоровью человека. Поэтому их следует viejo aparato de forma gratuita, siempre у cuando el viejo aparato утилизировать отдельно. В качестве конечного пользователя tengan las mismas características y funciones que el nuevo вы по закону обязаны славать старые электроприборы на producto. En los establecimientos con un área de por lo menos официальных сборных пунктах. Информацию об официальных SMAITIMENTO 400 metros cuadrados para la exposición de electrodomésticos у сборных пунктах старых электроприборов вблизи можно aparatos eléctricos, o en puntos de recogida con el distintivo получить в местных органах власти, местных предприятиях по oficial en el municipio, se pueden entregar pequeños aparatos утилизации отходов или в магазине, где было куплено это eléctricos o electrónicos inservibles (con dimensiones externas изделие. Сдавая старые электроприборы на официальных de no más de 25 cm) de forma gratuita y sin la obligación de сборных пунктах, вы вносите вклад в правильную утилизацию comprarse un aparato nuevo. Las pilas y baterías que puedan и защиту окружающей среды. При приобретении нового tener deben ser retiradas del aparato antes del reciclado. El прибора/устройства его продавец предлагает возможность

## INDICATION DE CONFORMITÉ

La présence de champs statiques, électriques ou à haute reciclaje no autorizado de aparatos, baterías y pilas por el

RIESGOS PARA LA SALUD Un exceso en la utilización de dispositivos para introducción o dolores. Haz pausas con cierta regularidad, y en caso de

## ASSISTANCE TECHNIQUE

ADVERTENCIA DE CONFORMIDAD Baio los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias Veuillez conserver ces informations afin de pouvoir vous y référer que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos).

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com.

consumidor puede conducir a sanciones de acuerdo con la lev

le datos puede acarrear problemas de salud, entumecimiento

repetirse los síntomas acude inmediatamente al médico.

## SOPORTE TÉCNICO

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

Conserve esta información para consultarla en el futuro.

## ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Устройство предназначено только для использования в качестве устройства для ввода на компьютере. Изделие не нуждается в техническом обслуживании. Не используйте его, если на его наружной части имеются повреждения. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОЛЛЕРЖКА Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию Если с этим изделием возникают технические сложности, или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕМЕНТАХ ПИТАНИЯ

Используйте только батарейки предписанного типа. Не т бросать батарейки в огонь и не подвергать их UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI воздействию высоких температур. Незамедлительно Questo prodotto è adatto unicamente come dispositivo di input меняйте старые и севшие батарейки. Храните запасные su un computer. Il prodotto non richiede manutenzione. Non батарейки в недоступном для детей месте. В качестве конечного потребителя вы обязаны соответствующим risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da образом утилизировать старые батарейки и аккумуляторы. un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

## Символ перечеркнутого мусорного бака говорит о том, что

сдать ему старые приборы/устройства, бесплатную

приборами/устройствами и имеют одинаковые с ними

приборов/устройств или в официально назначенных

должны превышать 25см) без обязательства покупки

имеются батарейки/аккумуляторы, их, по возможности,

следует вынуть перед утилизацией прибора/устройства.

аккумуляторов пользователем ведет к санкциям согласно

функции. В розничных магазинах с торговой площадью не

ним можно бесплатно сдавать небольшие электрические и

электронные приборы/устройства (их наружные размеры не

AVVERTENZE SULLE BATTERIE 🔼 это изделие нельзя выбрасывать в не рассортированный Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Non gettare le Dit product is uitsluitend geschikt als invoerapparaat voor бытовой мусор. В электроприборах могут содержаться batterie nel fuoco o esporle a temperature elevate. вредные вещества, которые в случае неправильных Sostituire immediatamente batterie vecchie e scariche. утилизации или хранения электроприборов могут навредить Conservare le batterie di ricambio lontano dalla portata dei

problemi ricorrenti.

🕣 Il simbolo del bidone barrato indica che è vietato smaltire il

bambini, Il consumatore finale per legge è tenuto a smaltire

correttamente le batterie monouso e mricaricabili esauste.

prodotto insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente perché possono contenere sostanze se non vengono smaltite o stoccate correttamente. Come consumatori finali siete tenuti per legge a conferire le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire in un утилизацию которых он обеспечит, если сдаваемые приборы/ centro di raccolta autorizzato. Per informazioni in merito ai centri устройства являются одного типа с новыми приобретаемыми di raccolta della propria zona contattare le autorità locali. le imprese di smaltimento locali o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto. Con lo smaltimento in un centro di raccolta меньше 400 квадратных метров для электро- и электронных ufficiale contribuite al corretto riciclaggio e alla tutela dell'ambiente. Al momento dell'acquisto di un nuovo розничным магазином пунктах сбора непосредственно рядом с apparecchio, il distributore offre la possibilità di ritirare in cambio e smaltire gratuitamente le apparecchiature usate se l'apparecchiatura restituita è dello stesso tipo e ha la stessa funzione del nuovo prodotto acquistato. Nei negozi al dettaglio однотипного прибора/устройства. Если в приборе/устройстве con una superficie di vendita di almeno 400 mg per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure nei punti di raccolta ufficiali segnalati dal negozio nelle immediate vicinanze Противозаконная утилизация приборов/устройств, батареек и è possibile conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche (con dimensioni esterne inferiori a 25 cm), senza

di smaltire un'apparecchiatura rimuovere sempre eventuali

## РИСКИ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ

Крайне продолжительное использование устройств ввода apparecchiature, batterie e accumulatori da parte dell'utente данных может привести к возникновению жалоб, связанных comporta le sanzioni definite della legislazione in vigore. со здоровьем (например, к недомоганию или болям). Регулярно делайте перерывы, а если проблемы будут RISCHI PER LA SALUTE повторяться, обратитесь за советом к врачу. L'uso molto prolungato di dispositivi di input può provocare

## ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ Из-за влияния сильных статических, электрических или

действующему законодательству.

высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Данным Jöllenbeck GmbH заявляет, что это изделие отвечает L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad соответствующим положениям о безопасности Директивы alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) ЕС 1999/5/ЕС. Полное заявление о соответствии можно potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei затребовать на нашем сайте по адресу www,speedlink,com, dispositivi), In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle

AVVISO DI CONFORMITÀ

fonti d'interferenza

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva microgolven) kunnen van invloed ziin op de werking van het можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com. Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è Сохраните эту информацию для использования в будущем, reperibile sul nostro sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

## SUPPORTO TECNICO

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

website www.speedlink.com. utilizzarlo in presenza di danni esterni. La Jöllenbeck GmbH non Si prega di conservare queste informazioni per poterle utilizzare come riferimento in futuro. TECHNISCHE ONDERSTEUNING

## GEBRUIK CONFORM DE DOELSTELLINGEN

Bewaar deze informatie voor toekomstige naslag. aansluiting op een pc. Het product is onderhoudsvrii. Gebruik het product niet bii schade aan de buitenkant. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłaczenia do komputera van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het PC. Produkt nie wymaga konserwacji. Nie wolno go używać przy door de fabrikant aangegeven doel van het product.

## AANWIJZINGEN VOOR DE OMGANG MET BATTERIJEN

Gebruik alleen het voorgeschreven type batterij. Gooi lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, batterijen niet in vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen. Vervang altijd oude of zwakke batterijen użytkowania produktu. inquinanti che possono essere nocive per l'ambiente e la salute, onmiddellijk, Bewaar reserve-batterijen buiten het bereik van NFORMACJE NA TEMAT AKUMULATORÓW kinderen. Als consument bent u wettelijk verplicht, lege batterijen en accu's volgens de voorschriften af te voeren.

## VERWERKING VAN AFVAL

Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan A dat dit product niet bij het normale huisvuil mag worden gedaan. Omdat elektrische apparaten schadelijke stoffen kunnen bevatten, die bij ondeskundige afvalverwerking of opslag schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid, moeten ze apart worden afgevoerd. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht niet meer functionerende elektrische apparaten in te leveren bii een officieel inzamelpunt. Informatie over inzamelpunten bij u in de buurt kunt u opvragen bij uw gemeentelijke overheid, het sorteercentrum voor afval of het bedrijf waar u het product hebt gekocht. Als u apparaten inlevert bij een officieel inzamelpunt, levert u een bijdrage aan vakkundige recycling en bescherming van het milieu. Bij de aanschaf van een nieuw apparaat biedt de leverancier van dat obbligo di acquisto di un'apparecchiatura dello stesso tipo. Prima apparaat de mogelijkheid het oude apparaat gratis retour te nemen en af te voeren, als het oude apparaat van gelijke aard is en dezelfde functies had als het nieuwe apparaat. In een winkel batterie/accumulatori, ove possibile. Lo smaltimento abusivo di met een verkoopruimte van minstens 400 vierkante meter voor elektrische en elektronische apparaten, of op een door de winkel officieel aangewezen inzamelpunt in de onmiddellijke omgeving. kunnen kleine elektrische en elektronische apparaten (geen externe afmetingen groter dan 25cm) gratis en zonder problemi di salute come malessere o dolori. Si consiglia di fare verplichting tot aankoop van een gelijksoortig nieuw apparaat, regolarmente delle pause e di consultare un medico in caso di worden ingeleverd. Eventueel aanwezige batterijen of accu's dienen voor zover mogelijk voor afvoer uit het apparaat te worden verwijderd. Op onrechtmatige afvoer van apparaten. można bezpłatnie oddać zużyte drobne urządzenia elektryczne i batterijen en accu's door de gebruiker staan sancties elektroniczne (których wymiary zewnętrzne nie przekraczają overeenkomstig de geldende wetgeving.

## GEZONDHEIDSRISICO'S

terugkerende problemen een arts.

website www.speedlink.com.

gezondheidsklachten zoals gevoelens van ongemak of piin niet worden uitgesloten. Las regelmatig pauzes in en raadpleeg bii

## OPMERKING OVER DE CONFORMITEIT

onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze

widocznych zewnetrznych uszkodzeniach, Jöllenbeck GmbH

nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu

ZAGROŻENIA DLA ZDROWIA Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten,

### CONFORMITEITS VERKLARING

Hierbii verklaart Jöllenbeck GmbH dat dit product voldoet aan Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/ EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) moga być przyczyna zakłóceń w działaniu

Jöllenbeck GmbH oświadcza ninieiszym, że ten produkt iest zgodny z odnośnymi przepisami bezpieczeństwa dvrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać

### POMOC TECHNICZNA

## niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta Prosimy zachować te informacje do późniejszego wykorzystania.

### TEKNIĞINE UYGUN KULLANIM Stosować tylko przepisany typ baterii. Nie wrzucać baterii do ognia ani nie narażać ich na działanie wysokich temperatur. Stare lub zużyte baterie natychmiast

### wymieniać. Zapasowe bateria przechowywać poza zasiegiem dzieci. Jako użytkownik masz prawny obowiązek prawidłowego hatali veya üretici tarafından belirlenmis amac doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan va da usuwania zużytych baterii lub akumulatorów. varalanmalardan sorumlu değildir.

PIL ILE ILGILI AÇIKLAMALAR Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że

produktu nie wolno wyrzucać ze zwykłymi. niesegregowanymi odpadami domowymi, Ponieważ urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancie. które w przypadku niewłaściwei utylizacii lub składowania moga zagrażać środowisku naturalnemu i Twojemu zdrowiu, należy je utylizować osobno. Jako użytkownik końcowy masz obowiazek dostarczyć zużyte urzadzenie do oficjalnie wyznaczonego punktu TASFIYE zbiórki odpadów. Informacje o punktach zbiórki można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty. Utylizując urządzenie w oficialnie wyznaczonym punkcie zbiórki odpadów wnosisz wkład w prawidłowy recycling i ochrone środowiska. W przypadku nabycja nowego urządzenia jego dystrybutor oferuje możliwość przyjecja zużytych urządzeń i ich zpłatnej utylizacji, jeśli oddane urządzenie jest tego samego rodzaju i jeśli posiada te same funkcje, co nowo nabyty produkt. W sklepach detalicznych o powierzchni handlowej przeznaczonej na sprzet elektryczny i elektroniczny, liczącej co najmniej 400 metrów kwadratowych lub w punktach zbiórki oficialnie wyznaczonych przez sklep w jego bezpośrednim otoczeniu

## Bii extreem lang gebruik van invoerapparatuur kunnen

Ewentualne akumulatory lub baterie znaidujące się w urządzeniu należy w miare możliwości wyjać z urzadzenia przed jego utylizacia. Niedozwolony sposób utylizacii urzadzeń. akumulatorów i baterii przez użytkownika grozi sankciami. przewidzianymi przez obowiazujące ustawodawstwo.

25cm), bez zobowiazania do zakupu podobnego urzadzenia.

W przypadku skrajnie długiego posługiwania się urządzeniami do wprowadzania może dojść do problemów zdrowotnych, jak złe samopoczucie czy bóle głowy. Dlatego należy robić regularne przerwy, a w razie powtarzających się problemów należy zasięgnąć porady lekarza.

### INFORMACJA O ZGODNOŚCI

urzadzenia (urzadzeń). W takim wypadku należy zachować Neem bij technische problemen met dit product contact op met większą odległość od źródeł zakłóceń.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI.

na naszei stronie internetowei www.speedlink.com.

W razie problemów technicznych z tym produktem prosze zwrócić sie do naszej pomocy technicznej, z która najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

Bu ürün yalnızca bir PC'ye bağlanmaya yönelik giris aygıtı olarak uvgundur. Ürün, bakım gerektirmez. Dıs hasarlar mevcutsa kullanmavın, Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı,

Yalnızca belirtilen tip pil kullanın. Bataryaları ateşe atmavın veva yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın, Eski ve zavıf ` pilleri hemen yenisiyle değistirin. Yedek pilleri çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin. Nihai tüketici olarak kullanılmış pil ve bataryaları nizami bir şekilde tasfiye etmekle

🕣 Üzerine çizgi çekilmiş çöp tenekesinin simgesi ürünün evsel atıklara atılmaması gerektiğini belirtir. Elektronik cihazlar usulüne uvgun olarak tasfiye veya depolama yapılmadığında cevreve ve sağlığınıza zarar verebilen zararlı maddeler

cerebileceğinden bu cihazlar ayrı olarak tasfiye edilmelidir. Yasal olarak elektronik cihazları, resmi bir elektronik cihazlar toplama verine iade etmekle son kullanıcı olarak siz vükümlüsünüz. /akınınızdaki toplama noktaları hakkındaki bilgilere verel makamlardan, geri dönüsüm merkezlerinden va da ürünü satın aldığınız dükkandan sahip olabilirsiniz. Resmi bir toplama verinde tasfiye edilerek tekniğini uygun geri dönüsüme ve çevre korumasına katkıda bulunursunuz. Yeni bir cihaz satın aldığınızda ürün dağıtıcısı karşılıklı olarak eski cihazları geri alma ve ücretsiz olarak tasfiye etme olanağı sunar, bunun koşulu geri verilen cihazın aynı değerde olması ve yeni satın ürünün aynı

# TECHNICAL SUPPORT

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com

© 2015 Jöllenbeck GmbH, All rights reserved, SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All trademarks are the property of their respective owner, Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this document. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.

JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY



tect your precious headset against wear and tear, bring order to your desktop and lution for your headset. Besides being a super stylish accessory, the stand offers ma ore functions: an integrated passive USB hub with 3 USB 2.0 ports as well as a USB nd card with audio output and microphone input make the ESTRADO a multifunct

材质: 80G书写纸风琴折

成书尺寸: 120\*120MM

